

**MEMORANDUM O SUGLASNOSTI  
IZMEĐU  
MINISTARA UNUTARNJIH POSLOVA DRŽAVA SALZBURŠKOG  
FORUMA I  
MINISTRA UNUTARNJIH POSLOVA REPUBLIKE HRVATSKE**

**O**

**UNAPREĐENJU SURADNJE U PODRUČJU**

**SIGURNOSTI PROMETA I OMOGUĆAVANJA PREKOGRANIČNOG  
POSTUPANJA PREMA KAŽNJIVIM DJELIMA POČINJENIM U  
CESTOVNOM PROMETU**

Ministri unutarnjih poslova država Salzburškog foruma i ministar unutarnjih poslova Republike Hrvatske, u daljnjem tekstu: ministri;

*Uzimajući u obzir pravnu stečevinu Europske unije, osobito*

- Okvirnu odluku Vijeća 2005/214/JHA od 24. veljače 2005. o primjeni načela obostranog priznavanja novčanih kazni<sup>1</sup>,
- Odluku Vijeća 2008/615/JHA od 23. lipnja 2008. o unapređenju prekogranične suradnje, osobito u borbi protiv terorizma i prekograničnog kriminaliteta<sup>2</sup>,
- Odluku Vijeća 2008/616/JHA od 23. lipnja 2008. o unapređenju prekogranične suradnje, osobito u borbi protiv terorizma i prekograničnog kriminaliteta<sup>3</sup>
- Okvirnu odluku Vijeća 2008/977/JHA od 27. studenog 2008. o zaštiti osobnih podataka obrađivanih u okviru policijske i pravosudne suradnje u kaznenim stvarima<sup>4</sup>,
- Direktivu Europskog parlamenta i Vijeća koja omogućuje prekograničnu razmjenu informacija vezano uz kažnjiva djela počinjena u cestovnom prometu, u daljnjem tekstu "Direktiva CBE"<sup>5</sup>,

*odlučni osigurati visoku razinu zaštite za sve sudionike u prometu na državnim područjima njihovih zemalja na način da se omogući prekogranična razmjena informacija vezano uz kažnjiva djela počinjena u cestovnom prometu;*

---

<sup>1</sup> SI L 76, 22.3.2005

<sup>2</sup> SI L 210, 6.8.2008

<sup>3</sup> SI L 210, 6.8.2008

<sup>4</sup> SI 350, 30.12.2008

<sup>5</sup> SI L 288, 05.11.2011.

*pozivajući se na* 18-mjesečni Radni program Trio-predsjedništva Austrije, Bugarske i Češke Republike od 1. siječnja 2011. – 30. lipnja 2012. godine kojim se unapređenje sigurnosti prometa i prekogranično postupanje prema kažnjivim djelima počinjenim u cestovnom prometu propisuje kao jedan od glavnih poticaja u području regionalne operativne suradnje;

*neprekidno ističući* deklaraciju sa svog sastanka u Kitzbühelu 28.-29. lipnja 2011. godine koja navodi da je prekogranična naplata novčanih kazni veliki izazov u Europskoj uniji zbog različitih nacionalnih zakonodavstava i dugotrajnih administrativnih postupaka u vezi sa prometnim prekršajima te da bi zbog toga države članice Salzburškog foruma trebale aktivno surađivati u tom području;

*te prema* tim zajedničkim ciljevima i interesima u stvaranju poboljšanih mehanizama za dosljedno postupanje prema kažnjivim djelima počinjenim u prometu te u učinkovitoj suradnji između nadležnih agencija država članica Salzburškog foruma, koje su odgovorne za postupanje prema tim kažnjivim djelima;

DOGOVORILI SU SE O SLJEDEĆEM:

### **Članak 1.**

#### **Provedba Direktive CBE**

- (1) Ministri će razmotriti sve potrebne mjere na nacionalnoj razini kako bi osigurali najraniji mogući početak razmjene podataka između nadležnih tijela njihovih zemalja u skladu s Direktivom CBE, ili kako bi poduprijeli takve mjere ukoliko njihovo usvajanje nije u njihovoj nadležnosti sukladno njihovom nacionalnom zakonodavstvu.
- (2) Ministri su spremni potvrditi osnivanje stručne skupine pravnih i tehničkih stručnjaka za obostranu podršku u provedbi Direktive CBE.
- (3) Ministri su pripravnici zatražiti od svojih stručnjaka da razmotre mogućnost podnošenja zahtjeva za zajednički projekt tehničke provedbe Direktive CBE financiran od strane EU-a. Oni primaju na znanje spremnost Saveznog ministarstva unutarnjih poslova Republike Austrije da vode skupinu.

## **Članak 2.**

### **Sklapanje Sporazuma Salzburškog foruma o omogućavanju prekograničnog postupanja prema kažnjivim djelima počinjenim u cestovnom prometu**

- (1) Ministri pozdravljaju značajan napredak postignut u pripremi Sporazuma o omogućavanju prekograničnog postupanja prema kažnjivim djelima počinjenim u cestovnom prometu, u daljnjem tekstu "Sporazum", čiji se zadnji nacrt nalazi u prilogu ovog Memoranduma.
- (2) Ministri će poduzeti sve potrebne mjere na nacionalnoj razini kako bi ubrzali postupke formalnih pregovora u vezi sa Sporazumom, u cilju da instrument bude otvoren za potpisivanje što je prije moguće, po mogućnosti do kraja prve polovice 2012. godine.
- (3) Ministri su pripravni poduprijeti, u suradnji s drugim relevantnim državnim tijelima, procjenu provedbe i primjene Sporazuma dvije godine nakon njegova stupanja na snagu kako bi se razmotrila inicijativa za ugradnju odredbi Sporazuma u pravni okvir Europske unije.

## **Članak 3.**

### **Ostale zajedničke aktivnosti u području sigurnosti cestovnog prometa**

- (1) Ministri su postigli dogovor da unaprijede daljnju suradnju u području sigurnosti cestovnog prometa na način da njihova nadležna tijela provode zajedničke akcije ili zajedničke patrole, kada to bude potrebno (npr. kad se radi o većim događanjima, kad treba osigurati sigurnost prometa u tijeku turističke sezone, itd.).
- (2) Zajedničke aktivnosti ostvarivat će se na dvostranoj i višestranj osnovi, a na prijedlog zainteresirane države, u sklopu posebnih dvostranih ili višestranih sporazuma, u skladu s postojećim dvo- ili višestranim sporazumima koji obvezuju države članice Salzburškog foruma i Republiku Hrvatsku.

Potpisano u Pravetsu, Bugarska, 16. studenog 2011. godine, u devet izvornika na engleskom jeziku.

**U ime saveznog ministra unutarnjih poslova  
Republike Austrije:**

---

**Wilhelm Sandrisser**

**Ministar unutarnjih poslova  
Republike Bugarske:**

---

**Tsvetan Tsvetanov**

**U ime ministra unutarnjih poslova  
Republike Hrvatske:**

---

**Vladimir Faber**

**Ministar unutarnjih poslova  
Češke Republike:**

---

**Jan Kubice**

**U ime ministra unutarnjih poslova  
Republike Mađarske:**

---

**Károly Kontrát**

**U ime ministra unutarnjih poslova i uprave  
Republike Poljske:**

---

**Leszek Hensel**

**Ministar uprave i unutarnjih poslova  
Rumunjske:**

---

**Constantin Traian Igaş**

**Ministar unutarnjih poslova  
Slovačke Republike:**

---

**Daniel Lipšic**

**U ime ministra unutarnjih poslova  
Republike Slovenije:**

---

**Suzana Ivanović**